

诗经

下

〔春秋〕佚名著



内蒙古人民出版社

诗经

下

〔春秋〕佚名著



内蒙古人民出版社

目 录

雅

诗经·雅·小雅

白驹	341
黄鸟	343
我行其野	345
斯干	346
无羊	351
节南山	353
正月	359
十月之交	366
雨无正	371
小旻	375
小宛	378
小弁	381
巧言	386
何人斯	390
巷伯	394
谷风	397
蓼莪	398
大东	401

GuDianWenHuaBiDuShuXi

四月	406
北山	409
无将大车	412
小明	413
鼓钟	417
楚茨	419
信南山	424
甫田	427
大田	430
瞻彼洛矣	433
裳裳者华	434
桑扈	436
鸳鸯	438
頍弁	440
车輶	442
青蝇	445
宾之初筵	446
鱼藻	451
采芣	453
角弓	456
菀柳	459
都人士	461
采绿	463
黍苗	465
隰桑	467
白华	468
绵蛮	471
瓠叶	473
渐渐之石	475
苕之华	476
何草不黄	478

ShiJing

诗经·雅·大雅

文王	480
大明	485
緜	489
棫朴	494
旱麓	496
思齐	498
皇矣	500
灵台	507
下武	509
文王有声	512
生民	515
行苇	521
既醉	524
鳧鷖	527
假乐	529
公刘	532
洞酌	537
卷阿	538
民劳	542
板	546
荡	551
抑	555
桑柔	564
云汉	572
崧高	578
烝民	583
韩奕	588

GuDianWenHuaBiDuShuXi

江汉	594
常武	597
瞻卬	601
召旻	606

颂

诗经·颂·周颂

清庙	610
维天之命	611
维清	612
烈文	613
天作	615
昊天有成命	616
我将	617
时迈	618
执竞	619
思文	621
臣工	622
噫嘻	623
振鹭	624
丰年	625
有瞽	626
潜	628
雍	629
载见	630
有客	632

ShiJing

武	633
闵予小子	634
访落	635
敬之	637
小毖	638
载芟	639
良耜	641
丝衣	643
酌	644
桓	646
赉	647
般	648

诗经·颂·鲁颂

駉	649
有駜	652
泮水	654
閟宫	660

诗经·颂·商颂

那	668
烈祖	670
玄鸟	672
长发	674
殷武	679

雅

诗经·雅·小雅

白 驹

《诗序》说是“大夫刺宣王”，之作。《郑笺》：“刺其不能留贤也。”因诗中含有挽留惜别之意，后亦用为赠别之辞。王粲《赠士孙文始》诗：“白驹远志，古人所箴。”

皎皎白驹，食我场苗。
縶之维之，以永今朝⁽¹⁾。
所谓伊人，于焉逍遥。

皎皎白驹，食我场藿。
縶之维之，以永今夕。
所谓伊人，于焉嘉客。

皎皎白驹，贲然来思⁽²⁾。
尔公尔侯，逸豫无期。
慎尔优游，勉尔遁思。

皎皎白驹，在彼空谷。
 生刍一束，其人如玉^{〔3〕}。
 毋金玉尔音，而有遐心^{〔4〕}。

【注释】

- 〔1〕繫：用绳子绊住马脚。维：系住马缰绳。永：延长。
 〔2〕赧然：马跑得快的样子。赧，通“奔”。
 〔3〕生刍：喂马用的青草。
 〔4〕音：音讯。

【意译】

白生生的小马儿，
 吃我场里的豆苗。
 拴住它，绊住它，
 延长欢乐的今朝。
 心中的那位人儿，
 在这里呀来逍遥。

白生生的小马儿，
 吃我场里的豆叶。
 绊住它，拴住它，
 延长欢乐的良宵。
 心中的那位人儿，
 是我尊贵的客人！

白生生的小马儿，
 飘然地来到这里。
 你竟那么的尊贵，
 尽情欢乐真无限。

ShiJing

珍视你悠游岁月，
莫轻易想到离别。

白生生的小马儿，
在那空旷的山谷。
一束青草作饲料，
那人像玉一般好。
别忘了给我写信，
别存疏远我之心。

黄 鸟

“齐诗”说是远嫁异乡的女子因遭侮辱而思归之作。朱熹《诗集传》则说是“民适异国，不得其所，故作此诗”。今人或认为描写下人对贵族的憎恨。按诗中有“言旋言归，复我邦族”等语，当非奴隶所作。

黄鸟黄鸟，无集于穀，无啄我粟⁽¹⁾。
此邦之人，不我肯穀⁽²⁾。
言旋言归，复我邦族。

黄鸟黄鸟，无集于桑，无啄我梁。
此邦之人，不可与明。
言旋言归，复我诸兄。

黄鸟黄鸟，无集于栩，无啄我黍。
此邦之人，不可与处。
言旋言归，复我诸父。

【注释】

〔1〕穀：木名，即构或楮。

〔2〕穀：善，良好，此指善意待人。

【意译】

黄鸟呀，黄鸟呀，
不要落在楮树上，
莫要吃我的粟米。
这里人不善待我。
归去呀回我家乡。

黄鸟呀，黄鸟呀，
不要落在桑树上，
莫要吃我的黄粱。
这里人不与我交。
归去呀，归去呀，
回到我兄弟身旁。

黄鸟呀，黄鸟呀，
不要落在柞树上，
莫要吃我的黍米。
这里人不能相处。
归去呀，归去呀，
回到我长辈身旁。

我行其野

《诗序》说是刺宣王。《诗集传》：“民适异国，依其婚姻而不见收恤，故作此诗。”近人或认为是一个远嫁异国而被遗弃的妇女，抒发其悔恨和愤怒之情。

我行其野，蔽芾其樗^{〔1〕}。
婚姻之故，言就尔居^{〔2〕}。
尔不我畜，复我邦家^{〔3〕}。

我行其野，言采其蓫^{〔4〕}。
婚姻之故，言就尔宿。
尔不我畜，言归思复^{〔5〕}。

我行其野，言采其菑^{〔6〕}。
不思旧姻，求尔新特^{〔7〕}。
诚不以富，亦祗以异^{〔8〕}。

【注释】

〔1〕芾：树叶初生的样子。樗：臭椿树。

〔2〕就：从，归。

〔3〕畜：养，此处含有喜爱的意思。

〔4〕蓫：又名羊蹄菜，仲春时生，可采以煮食，但多食则致人下痢，所以被古人认为是一种“恶菜”。

〔5〕归：指妇女被休后归返娘家。

〔6〕菑：多年生野菜，其根可蒸食。

〔7〕新特：新妇。特：匹配，配偶。

〔8〕祗：只，仅仅。

【意译】

我凄然走在原野上，
臭椿树长得大又高。
为着那婚姻的缘故，
才来和你一同居住。
现在你变心不爱我，
我返回我的家乡去。

我凄然走在原野上，
边走边采摘羊蹄菜。
为着那婚姻的缘故，
才来和你说同居住。
现在你变心不爱我，
我回到娘家去居住。

我凄然走在原野上，
边走边采摘那野菜。
你现在全忘旧姻缘，
有了新欢忘却旧侣。
确实并非因她富有，
是你厌旧心有变化。

斯 干

《诗序》谓“宣王考室也”，即周宣王兴筑官室落成时的祝颂之辞，表现了希望世代维护其统治的愿望。一说是“公族考室”，即公族卜居时的祷神之辞。

ShiJing

秩秩斯干，幽幽南山^[1]。
 如竹苞矣，如松茂矣^[2]。
 兄及弟矣，式相好矣，无相犹矣^[3]。

似续妣祖，筑室百堵，西南其户^[4]。
 爰居爰处，爰笑爰语。

约之阁阁，椽之橐橐^[5]。
 风雨攸除，鸟鼠攸去，君子攸芋^[6]。
 如跂斯翼，如矢斯棘，如鸟斯革，
 如翬斯飞，君子攸跻^[7]。

殖殖其庭，有觉其楹，
 員員其正，嘒嘒其冥，君子攸宁^[8]。

下莞上簟，乃安斯寝^[9]。
 乃寝乃兴，乃占我梦^[10]。
 吉梦维何？
 维熊维黑，维虺维蛇^[11]。

大人占之：维熊维黑，男子之祥，
 维虺维蛇，女子之祥^[12]。

乃生男子，载寝之床，载衣之裳，载弄之璋^[13]。
 其泣喤喤，朱芾斯皇，室家君王^[14]。

乃生女子，载寝之地，载衣之裼，载弄之瓦^[15]。
 无非无仪，唯酒食是议，无父母诒罹^[16]。

【注释】

〔1〕秩秩：水清而流动的样子。斯：此。于：通“洞”。

〔2〕如：“有”之意，第四章的四个“如”字则是比喻之辞。苞：植物丛生的样子。

〔3〕式：发语词。犹：欺诈。

〔4〕似续：继承。妣：古时对亡母的称呼。

〔5〕约之：以绳捆束筑墙板。阁阁：捆板声。桷：夯击墙土。橐橐：夯土声。

〔6〕攸：语助词。芋：借为“宇”，居住。

〔7〕跻：同“企”，耸立。斯：语助词。翼：端正的样子。棘：鸟翅。翬：雉。脐：登。

〔8〕殖殖：平正的样子。有觉：高大直立的样子。榑：柱子。唼唼：宽敞明亮的样子。正：白昼。嘒嘒：深暗的样子。

〔9〕莞：蒲席。簟：竹席。

〔10〕兴：起床。

〔11〕虺：毒蛇。

〔12〕大人：太卜之属，占梦之官。

〔13〕载：则，就。

〔14〕嚶嚶：大声。朱芾：天子及诸侯的服饰。皇：同“煌”，色彩辉煌。

〔15〕裼：婴儿的包被。瓦：古代的陶制纺锤。

〔16〕无非：即无违。指女子婚后不要违背公婆和丈夫的意旨。无仪：指女子不要议论是非，说长道短。仪：通“议”。诒：通“贻”，留给。

【意译】

涧水清清，
南山幽幽，
密密的竹林，
青松茂密，
哥呀，弟呀，
相亲相爱心相连。
互相不欺骗。

ShiJing

继承先母、先祖，
建筑宫室墙百堵，
房列东西门南向。
兄弟同居住，
欢歌笑语飞扬。

木框捆紧起泥墙，
用力夯土通通直响。
风吹雨打都不怕，
鸟走，鼠去，
君子住得多舒畅。

这房端正如人耸立一般，
齐整如箭如鸟翅。
好似鸟展翼，
似锦鸡欲飞，
君子登堂心欢喜。

庭院平而正，
屋柱笔直高挺，
白天光线多，
夜晚昏暗幽静，
住着心安宁。

上铺竹席下铺草，
睡在这儿很安宁。
睡起，
占占我的梦如何。
好梦梦见啥？
又是熊又是黑，

GuDianWenHuaBiDuShuXi

又有虺又有蛇。
太卜占梦给你讲；
梦见熊和罴，
象征生男丁；
梦见虺和长蛇，
那是预兆生姑娘。

生下一个小儿郎，
让他睡床上，
给他穿衣又穿裳，
给他白玉璋。
娃儿哭声如果响亮，
长大盛服辉煌，
不是国君便是王。

生个小姑娘，
给她睡地床，
一条小被包在身，
给她纺线瓦锤。
教她谨慎矜持要柔顺，
料理家务会做饭，
不给父母添麻烦。